

Why hippos have no hair

カバに毛がない訳



✎ Basilio Gimo, David Ker
👤 Carol Liddiment
📧 Sayuri Hayashi
📖 2
🗨️ 日本語 / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

カバに毛がない訳 / Why hippos

have no hair

✎ Basilio Gimo, David Ker

👤 Carol Liddiment

📧 Sayuri Hayashi (ja)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





ある日、うさぎが川のほとりを歩いてい
ました。

...

One day, Rabbit was walking by the
riverside.

Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

カバもそこで散歩をしながら、すてきな
緑の草を食べていました。





カバは、うさぎがそこにいるとは知らず、あやまってうさぎの足を踏んでしまいました。うさぎはカバを見つめてそして叫びました。「おいカバ、わたしの足を踏んでいるのが分からないのか？」

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



うさぎは、カバの毛が燃やされて、嬉しくなりました。そして、カバはこの日を機に火を恐れて、水から離れたところには二度と行かなくなりました。

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"

...

カバは泣き出し、水を求めて走りま
した。カバの毛は全部火によって燃やされ
てなくなりました。カバは泣き続けまし
た。「わたしの毛が火で燃えた！わたし
の毛はすっかりなくなっちゃった。わた
しの美しい毛が！」



Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"

...

カバは、うさぎに謝りました。「ごめん
よ。見えなかったんだ。どうか許して
よ」けれどもうさぎは聞き入れず、カバ
に向かって叫びました。「わざとやっ
たろ！今に分かるさ。たじやすまない
ぞ！」





うさぎは火を探しに行き、こう言いました。「行け! 草を食べるために水から出てきた時、カバを燃やしてしまえ。やつは、わたしの足を踏んだんだ!」火は「お安い御用です。友達のうさぎさん。お望み通りにやりますよ」と答えました。

...

Rabbit went to find Fire and said, "Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!" Fire answered, "No problem, Rabbit, my friend. I'll do just what you ask."



その後、カバが川から遠く離れた場所で、草を食べていると「ビュン!」火がつき炎が上がりました。炎はカバの毛を燃やし始めました。

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, "Whoosh!" Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo's hair.